

Singel Uitgeverijen verkoopt veel buitenlandse rechten

08-10-2019 08:23



Singel Uitgeverijen laat weten dat er in de aanloop naar de boekenbeurs in Frankfurt volgende week al veel deals zijn gesloten voor buitenlandse rechten. Hieronder staat een aantal ervan uitgelicht.

De bestseller *Grand Hotel Europa* van Ilja Leonard Pfeijffer, waarvan er in Nederland en België bijna 200.000 exemplaren over de toonbank zijn gegaan, zal in twaalf landen verschijnen, waaronder in Duitsland, Engeland, Amerika, Frankrijk en Italië.

Van Wij, de mens van Frank van Frank Westerman werden de rechten verkocht voor vijf talen: Italiaans, Zweeds, Duits, Pools en Frans.

Het nieuwe boek van Maarten 't Hart, *De nachtstemmer*, zal verschijnen in Duitsland bij Piper Verlag. De rechten werden al voor de verschijning in Nederland verkocht.

Van de poëzie van Charlotte Van den Broeck werden onlangs de Duitse rechten verkocht, nadat al eerder de Spaanse, Engelse, Franse en Servische rechten waren verkocht.

Deze maand verschijnen er drie kookboeken van Nijgh Cuisine in de Engelse taal: *TLV* van Jigal Krant, *De grote oven* van Van Boven van Yvette van Boven en *Onder de mediterrane zon* van Merijn Tol en Nadia Zerouali.

De thuiskomst van Anna Enquist zal in het Engels verschijnen bij Amazon Crossing.

Na het winnen van de Astrid Lindgren Memorial Award werden er vijftien contracten getekend voor buitenlandse rechten van Bart Moeyaert. Onder andere voor zijn meest recente boek, Tegenwoordig heet iedereen sorry, dat zal verschijnen in het Duits, Frans, Lets, Turks en Italiaans en vorige week al verscheen in het Zweeds tijdens de Göteborg Book Fair, waar Moeyaert verschillende malen optrad.

Vosje, het prentenboek van Edward van de Vendel en Marije Tolman, is zojuist verschenen in het Frans bij Albin Michel. De Engelse, Italiaans, Duitse, Russische en Perzische vertalingen zullen later dit jaar of in de loop van volgend jaar verschijnen.

Lampje, het succesvolle boek van Annet Schaap is inmiddels in vier talen beschikbaar: Engels, Duits, Russisch en Sloveens, en daar komen nog acht vertalingen bij de komende tijd.

Anna Woltz, de schrijfster van het Kinderboekenweekgeschenk, is inmiddels met 18 talen ook internationaal gevestigd. Er komen Chinese edities van Gips en Alaska. Alaska zal ook in het Zweeds, Engels, Frans, Japans en Russisch verschijnen. De Duitse vertaling is genomineerd voor de Deutsche Jugendliteraturpreis

In april werd bekendgemaakt dat Querido gaat samenwerken met de Amerikaanse uitgever Arthur A. Levine onder de naam Levine Querido. Inmiddels is bekend dat Levine in 2020 zal beginnen met zeven vertalingen: het al eerder genoemde Vosje, Zwerveling van Peter van den Ende, De blauwe vleugels en Groter dan een droom van Jef Aerts, De dagen van de bluegrassliefde van Edward van de Vendel en IJzerkop van Jean-Claude Rijckeghem.

Ook tijdens de Frankfurter Buchmesse zal er volop ingezet worden op rechtenverkoop en viert Singel Uitgeverijen het gezamenlijke 500-jarig bestaan van haar uitgeverijen met een borrel voor de buitenlandse relaties.

Frank Veerkamp